



የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

# ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ

## FEDERAL NEGARIT GAZETTE

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

ሃያኛ ዓመት ቁጥር ፬ኛ  
አዲስ አበባ ግንቦት ፳፭ኛ ፯.፱

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ  
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

20<sup>th</sup> Year No. 35  
ADDIS ABABA 14<sup>th</sup> May, 2014

ማሠራረያ

አዋጅ ቁጥር ፳፻፴፫/፪ሺ፮ ዓ.ም

ለአዲስ አበባ ቦሌ ዓለም አቀፍ አውሮፕላን ማረፊያ  
ማስፋፊያ ፕሮጀክት ማስፈፀሚያ ከቻይና ኤክስፖርት  
ኢምፖርት ባንክ የተገኘው ብድር ስምምነት ማዕደቂያ  
አዋጅ..... ገጽ ፻፲፫፻፶

CONTENTS

Proclamation No. 833/2014

Export-Import Bank of China Loan Agreement for Financing  
the Addis Ababa Bole International Airport Expansion  
Project Ratification Proclamation ..... Page 7390

አዋጅ ቁጥር ፳፻፴፫/፪ሺ፮

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ  
መንግስት እና በቻይና ኤክስፖርት ኢምፖርት  
ባንክ መካከል የተደረገውን የብድር ስምምነት  
ለማዕደቅ የወጣ አዋጅ

PROCLAMATION No. 833/ 2014

A PROCLAMATION TO RATIFY THE LOAN  
AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT  
OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC  
OF ETHIOPIA AND THE EXPORT-IMPORT  
BANK OF CHINA

ለአዲስ አበባ ቦሌ ዓለም አቀፍ  
አውሮፕላን ማረፊያ ማስፋፊያ ፕሮጀክት  
ማስፈፀሚያ የሚውል መጠኑ ፩ ቢሊዮን ፬፻፶  
ሚሊዮን ሪንጂንቢ (አንድ ቢሊዮን አራት መቶ  
ሃምሳ ሚሊዮን ሪንጂንቢ) የሚያስገኘው የብድር  
ስምምነት በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ  
ሪፐብሊክ መንግስት እና በቻይና ኤክስፖርት  
ኢምፖርት ባንክ መካከል እ.አ.አ ዲሴምበር ፲፱ ቀን  
፪ሺ፲፫ በአዲስ አበባ የተፈረመ በመሆኑ፡

WHEREAS, a Loan Agreement, between the  
Government of the Federal Democratic Republic of  
Ethiopia and the Export-Import Bank of China  
under which the Export – Import Bank of China  
agreed to provide to the Federal Democratic  
Republic of Ethiopia a Loan amount of Renminbi  
1,450,000,000 (Renminbi One Billion Four  
Hundred Fifty Million) for financing the Addis  
Ababa Bole International Airport Expansion Project  
was signed in Addis Ababa on the 19<sup>th</sup> day of  
December, 2013;

ይህንን የብድር ስምምነት የኢትዮጵያ  
ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ የሕዝብ  
ተወካዮች ምክር ቤት መጋቢት ፳፭ ቀን ፪ሺ፮ ዓ.ም  
ባካሄደው ስብሰባ ያወደቀው በመሆኑ፡

WHEREAS, the House of Peoples'  
Representatives of the Federal Democratic Republic  
of Ethiopia has ratified said Loan Agreement at its  
session held on the 3<sup>rd</sup> day of April, 2014;

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ  
ሪፐብሊክ ሕገ መንግሥት አንቀጽ ፶፭(፩) እና (፲፪)  
መሠረት የሚከተለው ታውጇል፡፡

NOW, THEREFORE, in accordance with  
Article 55 (1) and (12) of the Constitution of the  
Federal Democratic Republic of Ethiopia it is  
hereby proclaimed as follows:

ያንዱ ዋጋ  
Unit Price 2.30

ነጋሪት ጋዜጣ ፖ.ሣ.ቱ ፻፲፩  
Negarit G. P.O.Box 80001



**፩. አዋር ርዕስ**

ይህ አዋጅ “ለአዲስ አበባ ቦሌ ዓለም አቀፍ አውሮፕላን ማረራያ ማስፋፊያ ፕሮጀክት ማስፈጸሚያ ከቻይና ኤክስፖርት ኢምፖርት ባንክ የተገኘው ብድር ስምምነት ማዕደቂያ አዋጅ ቁጥር ፳፻፴፫/፪ሺ፮” ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል፡፡

**፪. የስምምነቱ መፅደቅ**

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግስት እና በቻይና ኤክስፖርት ኢምፖርት ባንክ መካከል እ.አ.አ ዲሴምበር ፲፱ ቀን ፪ሺ፲፫ በአዲስ አበባ የተፈረመው ቁጥር China Exim bank GCL No.2013(58)Total No (503)1420303052013112665 የብድር ስምምነት በዚህ አዋጅ ዐድቋል፡፡

**፫. የገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ሚኒስቴር ሥልጣን**

የገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ሚኒስቴር በብድር ስምምነቱ የተገኘውን ፩ ቢሊዮን ፬፻፱ ሚሊዮን ሪንጂንቢ (አንድ ቢሊዮን አራት መቶ ሃምሳ ሚሊዮን ሪንጂንቢ) በብድር ስምምነቱ በተመለከቱት ሁኔታዎች መሠረት በሥራ ላይ እንዲውል ለማድረግ በዚህ አዋጅ ሥልጣን ተሰጥቶታል፡፡

**፬. አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ**

ይህ አዋጅ በፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል፡፡

አዲስ አበባ ግንቦት ፳ ሐን ፪ሺ፯ ዓ.ም

ዶ/ር ሙላቱ ተሾመ

የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ፕሬዚዳንት

**1. Short Title**

This Proclamation may be cited as the “Export-Import Bank of China Loan Agreement for financing the Addis Ababa Bole International Airport Expansion Project Ratification Proclamation No. 833 /2014”.

**2. Ratification of the Agreement**

The Loan Agreement Number China Exim Bank GCL No. 2013 (58) Total No (503) 1420303052013112665 signed in Addis Ababa on the 19<sup>th</sup> day of December, 2013 between the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the Export-Import Bank of China is hereby ratified.

**3. Power of the Ministry of Finance and Economic Development**

The Ministry of Finance and Economic Development is hereby empowered to undertake all acts necessary for the utilization of the loan amonut of Renminbi 1,450,000,000 (Renminbi One Billion Four Hundred Fifty Million) in accordance with the terms and conditions set forth in the Loan Agreement.

**4. Effective Date**

This Proclamation shall enter into force on the date of publication in the Federal Negarit Gazette.

Done at Addis Ababa, this 14<sup>th</sup> day of May, 2014.

MULATU TESHOME (DR.)

PRESIDENT OF THE FEDERAL  
DEMOCRATIC  
REPUBLIC OF ETHIOPIA

ብርሃንና ሰላም ማተሚያ ድርጅት